



ASSOCIAZIONE TRA COMPAGNIE
TEATRALI TRIESTINE

Affiliata: F.I.T.A. e F.I.T.A. U.I.L.T. FVG



31° Festival Internazionale AVE NINCHI TEATRO NEI DIALETTI DEL TRIVENETO E DELL'ISTRIA

**Sala Luttazzi del Magazzino 26 del Porto Vecchio di Trieste
Dicembre 2025**

L'ARMONIA APS Associazione tra Compagnie Teatrali Triestine – FITA è lieta di inviarVi il Bando di Concorso / Regolamento del **"31° Festival Internazionale AVE NINCHI Teatro nei Dialetti del Triveneto e dell'Istria"**.

La scelta di tornare alla formula di Bando di concorso, interrotta negli ultimi anni, è ora dettata dall'interesse manifestato negli ultimi tempi da moltissime Compagnie teatrali amatoriali che ci hanno contattato e domandato di tornare a tale modalità di scelta. Non c'è molto tempo, ma ci proviamo!

Il Festival, nato nel 1993, dal 1997 è stato dedicato con affetto alla memoria dell'attrice **Ave Ninchi**, figura intramontabile del Teatro e del Cinema italiano che aveva scelto Trieste come dimora dopo il ritiro dalle scene. Ave si era avvicinata alle Compagnie Teatrali de L'ARMONIA diventandone Presidente onoraria sin dal 1989. Ventotto anni fa si è deciso di istituire assieme al Festival anche il "Premio AVE NINCHI", un riconoscimento che viene assegnato ogni anno al suo miglior interprete.

L'iniziativa, che dedica uno spazio importante alle Compagnie del Teatro amatoriale - dialettale del Triveneto e dell'Istria, viene realizzata a Trieste e si svolge anche grazie al sostegno dell'**Associazione Regionale FITA-UILT FVG** nell'ambito del **Progetto L'ARMONIA TEATRO AMATORIALE**.

L'appuntamento, presentato ad ingresso gratuito, ha ormai una tradizione consolidata, richiama a teatro un folto pubblico ed è seguito con attenzione dai mass-media.

L'idea del Festival nasce dal fatto che la parlata veneta rappresenta il gruppo linguistico più consistente in Italia, una famiglia di dialetti viva e profondamente radicata nella cultura della grande maggioranza della gente delle nostre terre, per le quali il Teatro, come già avvenuto in passato con grandissimi autori, continua ad essere un momento vivissimo.

La manifestazione, programmata nel mese di dicembre, vedrà la presenza di sei Compagnie Teatrali amatoriali - dialettali, con altrettanti spettacoli scelti da una apposita Commissione selezionatrice che, nell'esaminare le proposte che giungeranno alla Segreteria del Festival, prenderà in particolare considerazione: la riscoperta delle tradizioni popolari, la salvaguardia degli idiomi locali e lo spessore culturale ed artistico delle opere presentate.

L'intento è quello di dare vita ad un Cartellone variegato che rappresenti al meglio il panorama teatrale amatoriale - dialettale del Triveneto e dell'Istria presente sulle scene in questo 2025.

Il Festival sarà arricchito da alcuni tradizionali eventi collaterali quali il "SALOTTO GIOTTI un Osservatorio sulla Tradizione e sui Nuovi Orientamenti dell'espressione artistica in Dialetto Triestino" ed il "TEATRINO" spettacoli dedicati ai bambini delle Scuole.

Uno degli scopi della nostra iniziativa è anche quello di creare un clima di collaborazione e scambio fra le nostre dieci Compagnie associate e le formazioni teatrali del Triveneto e dell'Istria dalle quali saremo lieti di ricevere notizie riguardanti Rassegne e Festival.

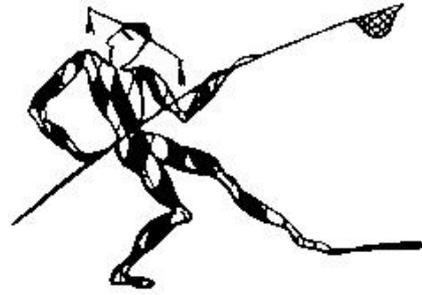
Cordialmente

L'ARMONIA APS / Il Presidente

Paolo Dalfovo



ASSOCIAZIONE TRA LE
COMPAGNIE TEATRALI TRIESTINE
Affiliata: F.I.T.A. e F.I.T.A. – U.I.L.T. FVG



31° Festival Internazionale AVE NINCHI TEATRO NEI DIALETTI DEL TRIVENETO E DELL'ISTRIA

**Sala Luttazzi del Magazzino 26 del Porto Vecchio di Trieste
6 - 7 - 8 – 11 - 14 - 19 - 21 Dicembre 2025**

ARTICOLO 1

Possono presentare domanda di partecipazione le Compagnie teatrali amatoriali aventi Sede nel Triveneto e nell'Istria (slovena e croata). Le domande di partecipazione, in carta semplice, dovranno essere inviate **entro il 12.10.2025** all'indirizzo e-mail info@teatroarmonia.it per gli allegati pesanti anche tramite la *WeTransfer*.

L'organizzazione del Festival darà risposta alle Compagnie selezionate **entro il giorno 22.10.2025**.

ALLEGATI RICHIESTI:

- a) scheda di partecipazione (allegato A) compilata;
- b) note di regia;
- c) Link per la visualizzazione dell'intero spettacolo o in alternativa copia DVD o chiavetta USB da inviare tramite posta all'indirizzo: Associazione L'ARMONIA APS Via Baiamonti,12 - 34145 TRIESTE;
- d) n° 4 fotografie di scena formato digitale di circa 1 MB ciascuna (possibilmente sia verticali che orizzontali);
- e) depliant e locandina della commedia (se possibile in formato jpg oppure pdf);
- f) l'elenco dei dati relativi ai diritti d'autore S.I.A.E. (testo e musiche), in caso di autori non iscritti alla S.I.A.E. si richiede la copia della liberatoria dell'autore sia per il testo che per le musiche, in caso di testo tutelato si chiede il codice opera;
- g) breve illustrazione dell'attività della Compagnia;
- h) per le Compagnie italiane: per le formazioni teatrali regolarmente iscritte alla FITA o alla UILT copia della affiliazione/elenco soci dell'anno 2025 (con conseguente copertura assicurativa);
- i) indicazione del/dei referente/i della Compagnia e recapiti telefonici, con orari di reperibilità;
- j) auto-dichiarazione da parte del legale rappresentante attestante la conformità alla normativa vigente del materiale di scena utilizzato;
- k) dichiarazione d'accettazione incondizionata del presente regolamento e di tutte le clausole in esso esposte.

ARTICOLO 2

Il Festival avrà luogo presso Sala Luttazzi del Magazzino 26 del Porto Vecchio di Trieste.

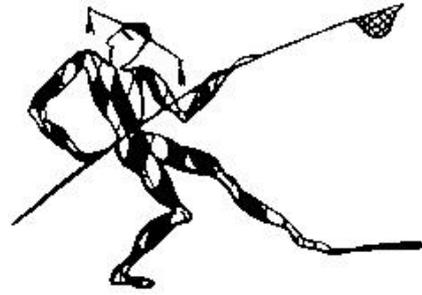
ARTICOLO 3

Per l'allestimento dello spettacolo, alle Compagnie provenienti da fuori Trieste sarà corrisposta una somma garantita pari a € 800,00.=, alle Compagnie provenienti dalla provincia di Trieste sarà corrisposta la somma di € 500,00.=

Il pagamento verrà effettuato a presentazione di regolare ricevuta o fattura (+ I.V.A. 10%).



ASSOCIAZIONE TRA LE
COMPAGNIE TEATRALI TRIESTINE
Affiliata: F.I.T.A. e F.I.T.A. - U.I.L.T. FVG



ARTICOLO 4

Per le modalità di utilizzo della Sala Luttazzi si comunica innanzitutto che essa si trova al 4° piano dell'edificio e che nell'ascensore (capienza 11 persone, perciò ampio) non entrano solitamente i pannelli scenografici che andranno portati a mano (scaloni ampi). La Sala Luttazzi sarà a disposizione per il montaggio dello spettacolo, indicativamente, dalle ore 16.00 per le rappresentazioni serali (ore 20.30) o dalle ore 14.00 per le rappresentazioni pomeridiane (ore 17.30), l'accesso per il pubblico sarà garantito da 30 minuti prima dell'inizio dello spettacolo. Lo "smontaggio" avverrà al termine dello spettacolo.

Sarà presente in loco attrezzatura audio e luci ed un tecnico del service convenzionato con il Comune di Trieste (dotazione tecnica e planimetria allegate, sono del 2024 perciò: salvo variazioni e/o modifiche che al momento non siamo ancora in grado di prevedere), è comunque necessaria la presenza di un tecnico della Compagnia per seguire lo spettacolo.

ARTICOLO 5

Si autorizza il Comune di Trieste ad effettuare foto e riprese video dell'evento che potrebbero essere utilizzate, a titolo gratuito, per fini di informazione, promozione e diffusione della Rassegna "Una Luce Sempre Accesa" del Comune di Trieste che ospita il nostro Festival.

ARTICOLO 6

L'organizzazione, ovvero "L'ARMONIA", declina ogni qualsiasi responsabilità per danni causati e/o subiti dalle Compagnie durante lo svolgimento e l'allestimento degli spettacoli.

**LA PARTECIPAZIONE È SUBORDINATA ALL'ACCETTAZIONE INCONDIZIONATA DI
TUTTE LE CLAUSOLE SOPRA ESPOSTE NEL PRESENTE REGOLAMENTO**

ORGANIZZAZIONE :

**Associazione L'ARMONIA - F.I.T.A.
Via Baiamonti, 12 - 34145 TRIESTE
cell. 347.9750848 Sabrina
e-mail: info@teatroarmonia.it - www.teatroarmonia.com**

SALA LUTTAZZI / MAGAZZINO 26 DI PORTO VECCHIO

DOTAZIONI TECNICHE

(agg. gennaio 2024)

La sala Luttazzi è una sala polifunzionale di circa 470 mq allestita con palco (misure indicative m 10,65x5,20) al quale sono aggiunte lateralmente nella parte posteriore del palco due ali laterali (misure indicative m 0,60x1,60) con strutture reticolari sospese tipo “americane” con sistema audio-luci-video e una platea con n. 328 sedute; sul retro del palco vi sono due camerini, sul fondo della sala l’area “regia”.

Nel seguito un dettaglio delle principali dotazioni:

Palco

- n. 1 tavolo da palco in melaminico bianco, composto da n. 2 moduli di dimensioni cm 210(l)x100(p)x72(h) ciascuno, per complessivi cm 420(l)x100(p)x72(h)
- n. 6 poltrone nere/rosse da tavolo con schienale, braccioli e poggiatesta
- n. 30 sedie pieghevoli nere per orchestrali
- n. 1 piattaforma elevatrice per accesso al palco persone disabili
- n. 1 pianoforte a coda Steinway & Sons modello B-2 I I, di colore nero

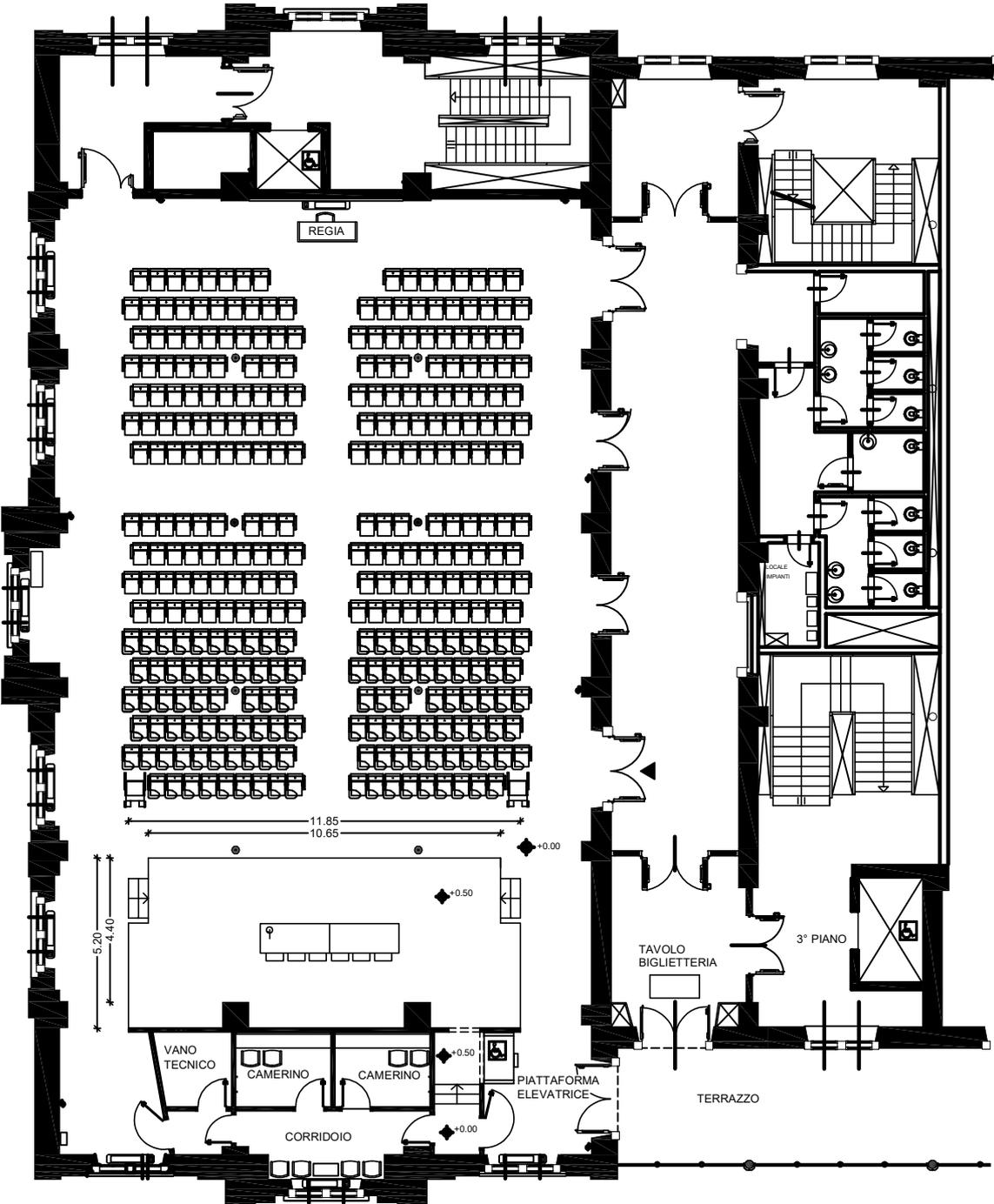
Service audio - luci – video

- n. 1 impianto voce composto da n. 2 teste e n. 2 subwoofer
- n. 2 microfoni da tavolo a collo di cigno
- n. 2 radiomicrofoni handheld (c.d. “gelati”)
- n. 1 mixer digitale Midas Pro2
- n. 4 sagomatori frontali, RGBW
- n. 6 fari LED fronte palco, solo bianco
- n. 4 fari led controluce, solo bianco
- n. 1 consolle luci Net.Do EXP-5000
- n. 1 videoproiettore WUXGA 1920x1200 laser 8000ANSI Lumen con schermo frontale
- n. 2 connessioni HDMI (palco, regia) non selezionabili in tempo reale

Inoltre, **previa richiesta almeno 72 ore prima dell’evento, con contestuale invio della scheda tecnica/rider**, saranno disponibili:

- n. 1 drum set microfonico
- n. 4 microfoni a condensatore
- n. 1 radiomicrofoni a gelato (tipo Shure, Sennheiser o equivalente)
- n. 4 radiomicrofoni headset (c.d. “archetti”)
- n. 4 microfoni a filo per voce/canto (tipo SM/beta58)
- n. 4 microfoni a filo per strumenti (tipo SM57)
- n. 4 D.I. box
- n. 6 aste microfoniche, richiedibili su richiesta
- fino a n. 6 stage monitor

SALA LUTTAZZI



L'ARMONIA APS Associazione tra Compagnie Teatrali Triestine
31° Festival Internazionale Ave Ninchi
Teatro nei Dialetti del Triveneto e dell'Istria
Dicembre 2025

DOMANDA DI PARTECIPAZIONE
da compilare e sottoscrivere

Denominazione Compagnia

Indirizzo

Responsabile della Compagnia

Numero Telefonico di riferimento

Indirizzo e-mail

Titolo dell'opera e codice opera SIAE (se tutelata, altrimenti inviare liberatoria di non tutela)

Autore e nome del traduttore, se opera straniera

Musiche di scena

Numero degli atti e durata totale della commedia

La Compagnia è iscritta (barrare la casella)

Alla FITA Alla UILT

Firma del Responsabile della Compagnia